

**О подписании Протокола о внесении изменений в Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Объединенных Арабских Эмиратов о взаимных безвизовых поездках граждан - владельцев дипломатических паспортов от 13 мая 2010 года**

Постановление Правительства Республики Казахстан от 5 мая 2016 года № 280

Правительство Республики Казахстан **ПОСТАНОВЛЯЕТ:**

1. Одобрить прилагаемый проект Протокола о внесении изменений в Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Объединенных Арабских Эмиратов о взаимных безвизовых поездках граждан – владельцев дипломатических паспортов от 13 мая 2010 года.

2. Министру иностранных дел Республики Казахстан Абдрахманову Кайрату Кудайбергеновичу подписать от имени Правительства Республики Казахстан Протокол о внесении изменений в Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Объединенных Арабских Эмиратов о взаимных безвизовых поездках граждан - владельцев дипломатических паспортов от 13 мая 2010 года, разрешив вносить изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

**Сноска. Пункт 2 в редакции постановления Правительства РК от 13.01.2017 № 2.**

3. Настоящее постановление вводится в действие со дня его подписания.

Премьер-Министр  
Республики Казахстан

К. Масимов

Одобрен  
постановлением Правительства  
Республики Казахстан  
от 5 мая 2016 года № 280  
Проект

## **ПРОТОКОЛ**

**о внесении изменений в Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Объединенных Арабских Эмиратов о взаимных безвизовых поездках граждан – владельцев дипломатических паспортов от 13 мая 2010 года**

Правительство Республики Казахстан и Правительство Объединенных Арабских Эмиратов, далее именуемые Сторонами,

руководствуясь статьей 7 Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Объединенных Арабских Эмиратов о взаимных

безвизовых поездках граждан – владельцев дипломатических паспортов от 13 мая 2010 года (далее – Соглашение),  
согласились о нижеследующем:

## **Статья 1**

1. Заголовок Соглашения изложить в следующей редакции:

"Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Объединенных Арабских Эмиратов о взаимных безвизовых поездках граждан – владельцев дипломатических, служебных и специальных паспортов".

2. Статью 1 Соглашения изложить в следующей редакции:

"1. В целях реализации Соглашения Стороны договорились включить в перечень документов, действительных для въезда граждан государства одной Стороны на территорию государства другой Стороны, следующие документы:

1) для граждан Республики Казахстан:

дипломатический паспорт;

служебный паспорт;

2) для граждан Объединенных Арабских Эмиратов:

дипломатический паспорт;

специальный паспорт.

2. Граждане государства одной Стороны - владельцы паспортов, указанных в пункте 1 настоящей статьи, сотрудники дипломатических представительств и консульских учреждений, за исключением находящихся на территории государства другой Стороны, вправе без визы въезжать и выезжать с территории государства другой Стороны, пересекать ее и пребывать там на срок, не превышающий 90 (девятидесяти) календарных дней с даты въезда, через пропускные пункты, открытые для международного сообщения".

3. По всему тексту Соглашения слова "дипломатический паспорт" заменить соответствующим образом словами "дипломатический, служебный и специальный паспорта".

## **Статья 2**

Любые разногласия и споры, возникающие при толковании или применении положений настоящего Протокола, решаются путем консультаций и переговоров между Сторонами.

## **Статья 3**

Настоящий Протокол заключается на неопределенный срок и вступает в силу со дня получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящий Протокол прекращает свое действие с даты прекращения действия Соглашения.

Совершено в городе \_\_\_\_\_ " \_\_\_\_ " \_\_\_\_\_ 20\_\_ года в двух экземплярах, каждый на казахском, арабском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае возникновения разногласий в толковании положений настоящего Протокола, Стороны будут обращаться к тексту на английском языке.

За  
Р е с п у б л и к и  
Казахстан

П р а в и т е л ь с т в о  
З а  
О б ь е д и н е н н ы х  
А р а б с к и х  
Э м и р а т о в

П р а в и т е л ь с т в о